

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Výbor pro kulturu a vzdělávání

2007/0248(COD)

9. 6. 2008

STANOVISKO

Výboru pro kulturu a vzdělávání

pro Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů

k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2002/22/ES o univerzální službě a právech uživatelů týkajících se sítí a služeb elektronických komunikací, směrnice 2002/58/ES o zpracování osobních údajů a ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací a nařízení (ES) č. 2006/2004 o spolupráci v oblasti ochrany spotřebitele (KOM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD))

Navrhovatel: Manolis Mavrommatis

PA_Legam

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro kulturu a vzdělávání vyzývá Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice – pozměňující akt Bod odůvodnění 14

Znění navržené Komisí

(14) Konkurenční trh by měl zajistit, aby koncoví uživatelé měli přístup k veškerému zákonnému obsahu, mohli jej šířit a mohli používat všechny legální aplikace a/nebo služby podle svého výběru, jak je uvedeno v článku 8 směrnice 2002/21/ES.

S ohledem na rostoucí význam elektronických komunikací pro spotřebitele a podniky by uživatelé měli být v každém případě plně informováni o všech omezeních a/nebo limitech, jež poskytovatel služby a/nebo sítě na používání služeb elektronických komunikací uvalil. Pokud neexistuje dostatečně účinná hospodářská soutěž, musí vnitrostátní regulační orgány používat nápravná opatření, jež mají k dispozici podle směrnice 2002/19/ES, aby zajistily, že přístup uživatelů ke konkrétním druhům obsahu či aplikací nebude nepřiměřeně omezen.

Pozměňovací návrh

(14) Konkurenční trh by měl zajistit, aby koncoví uživatelé měli přístup k veškerému zákonnému obsahu, mohli jej šířit a mohli používat všechny legální aplikace a/nebo služby podle svého výběru, jak je uvedeno v článku 8 směrnice 2002/21/ES.

S ohledem na rostoucí význam elektronických komunikací pro spotřebitele a podniky by uživatelé měli být v každém případě plně informováni o všech omezeních a/nebo limitech, jež poskytovatel služby a/nebo sítě na používání služeb elektronických komunikací uvalil. Pokud neexistuje dostatečně účinná hospodářská soutěž, musí vnitrostátní regulační orgány používat nápravná opatření, jež mají k dispozici podle směrnice 2002/19/ES, aby zajistily, že přístup uživatelů ke konkrétním druhům **zákonného** obsahu či aplikací nebude nepřiměřeně omezen.

Odůvodnění

Zdá se, že tento dodatek je nezbytný pro zachování konzistentnosti s první částí bodu odůvodnění, zejména s ohledem na předmět (konkurence na trhu), který se může zabývat pouze konkurencí mezi zákonnými službami, obsahem a aplikacemi.

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice – pozměňující akt
Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí

(24) **Televizní vysílání je podle definice uvedené ve směrnici Evropského parlamentu a Rady ze dne [...] 2007 o audiovizuálních mediálních službách lineární audiovizuální mediální služba, kterou zajišťuje poskytovatel mediálních služeb za účelem současného sledování programů podle programového plánu; poskytovatel mediálních služeb může poskytovat více zvukových či audiovizuálních programových plánů (kanálů).** Je možné uplatnit zákonné povinnosti ve veřejném zájmu, **avšak pouze** na konkrétní **vysílací kanály**, které zajišťuje konkrétní poskytovatel mediálních služeb. Členské státy by měly povinnosti ve veřejném zájmu **ve svých vnitrostátních právních předpisech** jasně zdůvodnit tak, aby tyto povinnosti byly průhledné, přiměřené a řádně definované. V tomto smyslu musí být pravidla ve veřejném zájmu vytvořena tak, aby dostatečně motivovala účinné investice do infrastruktury. Pravidla ve veřejném zájmu je třeba periodicky přezkoumávat, aby odpovídala aktuálnímu vývoji technologií a trhu a aby bylo zajištěno, že budou i nadále úměrná cílům, jichž se má dosáhnout. **Vzhledem k rychlým změnám technologií a podmínek na trhu by úplně přezkoumání bylo třeba provést alespoň jednou za tři roky a vyžadovalo by veřejnou konzultaci se všemi zúčastněnými stranami.** **Jeden** či více **vysílacích kanálů** může být **doplněno** o služby, které zlepšují přístupnost pro uživatele se zdravotním postižením, např. videotextová služba, titulkování, zvukový popis nebo znakový jazyk.

Pozměňovací návrh

(24) Je možné uplatnit zákonné povinnosti ve veřejném zájmu na konkrétní **rozhlasové a audiovizuální mediální služby a doplňkové služby**, které zajišťuje konkrétní poskytovatel mediálních služeb. **Audiovizuální mediální služby jsou definovány v čl. 1 odst. a) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/65/ES ze dne 11. prosince 2007, kterou se mění směrnice Rady 89/552/EHS o koordinaci některých právních a správních předpisů členských států upravujících provozování televizního vysílání (směrnice o audiovizuálních mediálních službách)¹.** Členské státy by měly povinnosti ve veřejném zájmu jasně zdůvodnit tak, aby tyto povinnosti byly průhledné, přiměřené a řádně definované. V tomto smyslu musí být pravidla ve veřejném zájmu vytvořena tak, aby dostatečně motivovala účinné investice do infrastruktury. Pravidla ve veřejném zájmu je třeba periodicky přezkoumávat, aby odpovídala aktuálnímu vývoji technologií a trhu a aby bylo zajištěno, že budou i nadále úměrná cílům, jichž se má dosáhnout. **Jedna** či více **audiovizuálních mediálních služeb** může být **doplněna** o služby, které zlepšují přístupnost pro uživatele se zdravotním postižením, např. videotextová služba, titulkování, zvukový popis nebo znakový jazyk.

¹ Úř. věst. L 332, 18.12.2007, s. 27.

Odůvodnění

Aby byl článek 31 použitelný i v budoucnosti vzhledem k novým platformám a službám a aby členské státy mohly případně zajistit stejný přístup diváků a posluchačů k lineárním i nelineárním službám, je nutné potenciální působnost tohoto ustanovení rozšířit na audiovizuální mediální služby v souladu s novou směrnicí o audiovizuálních mediálních službách. To je rovněž nutné zohlednit v bodě odůvodnění 24.

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice – pozměňující akt Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí

(28) Technologický pokrok umožňuje vývoj nových aplikací na bázi zařízení pro shromažďování a identifikaci údajů, což mohou být bezkontaktní zařízení využívající rádiové frekvence. Například rádiová identifikační zařízení (RFID) využívají rádiové frekvence na zachycení údajů z jedinečně označených štítků, které lze poté přenášet přes stávající komunikační síť. Široké využívání těchto technologií může přinést značné hospodářské a společenské výhody, a významně tak přispět k vnitřnímu trhu, je-li jejich používání pro občany přijatelné. Aby toho bylo dosaženo, je třeba zajistit ochranu základních práv jednotlivců, **a zejména práva na soukromí a ochranu údajů**. Když jsou tato zařízení připojena k veřejně přístupným sítím elektronických komunikací, nebo když využívají služby elektronických komunikací jako základní infrastrukturu, měla by se použít příslušná ustanovení směrnice 2002/58/ES, včetně ustanovení o bezpečnosti, provozních a lokalizačních údajích a důvěrnosti.

Pozměňovací návrh

(28) Technologický pokrok umožňuje vývoj nových aplikací na bázi zařízení pro shromažďování a identifikaci údajů, což mohou být bezkontaktní zařízení využívající rádiové frekvence. Například rádiová identifikační zařízení (RFID) využívají rádiové frekvence na zachycení údajů z jedinečně označených štítků, které lze poté přenášet přes stávající komunikační síť. Široké využívání těchto technologií může přinést značné hospodářské a společenské výhody, a významně tak přispět k vnitřnímu trhu, je-li jejich používání pro občany přijatelné. Aby toho bylo dosaženo, je třeba zajistit ochranu **všech** základních práv jednotlivců, **podle Listiny základních práv Evropské unie**. Když jsou tato zařízení připojena k veřejně přístupným sítím elektronických komunikací, nebo když využívají služby elektronických komunikací jako základní infrastrukturu, měla by se použít příslušná ustanovení směrnice 2002/58/ES, včetně ustanovení o bezpečnosti, provozních a lokalizačních údajích a důvěrnosti.

Odůvodnění

V této souvislosti je důležité zmínit se o Listině základních práv EU.

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice – pozměňující akt Bod odůvodnění 30 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(30a) Při plnění opatření přijatých k provádění směrnice 2002/58/ES by orgány a soudy členských států měly nejen vykládat své vnitrostátní právo v souladu s touto směrnicí, ale měly by rovněž zajistit, že se neopírají o takový výklad směrnice, který by byl v rozporu se základními právy nebo s jinými obecnými zásadami práva Společenství, jako je zásada přiměřenosti.

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh zahrnuje znění nedávného rozsudku Evropského soudního dvora v případě „Promusicae - Telefónica“ (ze dne 29. ledna 2008). Tento rozsudek soudu potvrzuje, že při provádění směrnice musí členské státy zajistit dodržování výkladu, který není v rozporu se základními právy a jinými obecnými zásadami právních předpisů Společenství.

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice – pozměňující akt Bod odůvodnění 31

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(31) Mělo by se zajistit, aby v prováděcích opatřeních mohl být vytvořen společný soubor požadavků na dosažení odpovídající úrovně ochrany soukromí a bezpečnosti osobních údajů přenášených či zpracovávaných v souvislosti s používáním sítí elektronických komunikací na vnitřním trhu.

(31) Mělo by se zajistit, aby v prováděcích opatřeních mohl být vytvořen společný soubor požadavků na dosažení odpovídající úrovně ochrany soukromí a bezpečnosti osobních údajů přenášených či zpracovávaných v souvislosti se **zákonným** používáním sítí elektronických komunikací na vnitřním trhu.

Odůvodnění

Rozsah tohoto ustanovení by měl být omezen na zákonné používání a neměl by se tedy vztahovat na nezákonné používání elektronické komunikace.

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 12

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 20 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Tento článek se použije, aniž jsou dotčena pravidla Společenství na ochranu spotřebitele, zejména směrnice 93/13/ES a 97/7/ES a vnitrostátní pravidla ve shodě s právními předpisy Společenství.

Pozměňovací návrh

1. Tento článek se použije, aniž jsou dotčena pravidla Společenství na ochranu spotřebitele **a jiná pravidla týkající se průhlednosti při poskytování mediálních služeb**, zejména směrnice 89/552/EHS, 93/13/ES a 97/7/ES a vnitrostátní pravidla ve shodě s právními předpisy Společenství.

Pozměňovací návrh 7

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 12

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 20 – odst. 2 – písm. h

Znění navržené Komisí

(h) opatření, jež může přijmout podnik poskytující připojení a/nebo služby v reakci na bezpečnostní události či případy narušení integrity nebo na případy ohrožení bezpečnosti a integrity a na zranitelnost vůči nim.

Pozměňovací návrh

(h) opatření, jež může přijmout podnik poskytující připojení a/nebo služby v reakci na bezpečnostní události či případy narušení integrity nebo na případy ohrožení bezpečnosti a integrity a na zranitelnost vůči nim **nebo na používání služby k páchání nezákonné činnosti**.

Odůvodnění

Účelem čl. 20 odst. 2 je stanovení vysokých standardů informací, které mají být účastníkům poskytovány. V budoucím prostředí posílené spolupráce podniků poskytujících připojení anebo služby je pro omezení nezákonných aktivit nebo jejich předcházení nezbytné, aby byli uživatelé jasně informováni o opatřeních, které může podnik přijmout v případě, že se do takových aktivit zapojí. Informovanost o typu opatření, která může podnik přijmout, může uživatele přimět, aby si účast v nezákonných aktivitách rozmyslel.

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 12

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 20 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Členské státy zajistí, aby v případě, že se smlouvy uzavírají mezi účastníky a podniky, jež poskytují služby a/nebo zajišťují sítě elektronických komunikací, byli účastníci jasně informováni před uzavřením smlouvy a pravidelně po jejím uzavření o všech omezeních, která poskytovatel klade na jejich možnost získávat přístup k **zákonnému** obsahu nebo jej šířit či spouštět **zákonné aplikace a služby** podle svého výběru.

Pozměňovací návrh

5. Členské státy zajistí, aby v případě, že se smlouvy uzavírají mezi účastníky a podniky, jež poskytují služby a/nebo zajišťují sítě elektronických komunikací, byli účastníci jasně informováni před uzavřením smlouvy a pravidelně po jejím uzavření o všech omezeních, která poskytovatel klade na jejich možnost získávat přístup k obsahu nebo jej šířit či spouštět **aplikaci nebo službu** podle svého výběru.

Odůvodnění

Spotřebitelé musí být informováni o uplatněných omezeních týkajících se přístupu k veškerému obsahu nebo službám a nebo jejich distribuce, ať již jsou zákonné nebo nikoli.

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 12

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 20 – odst. 6 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

6a. Členské státy zajistí, aby byly účastníci jasně vyrozuměni v případě opakovaného porušení autorského práva a souvisejících práv, aby mohli ukončit svou nezákonnou činnost.

Odůvodnění

Na internetu by nemělo docházet k nezákonnému chování. Účastníci a operátoři by tak měli spolupracovat v boji proti pirátství a nezákonné činnosti on-line.

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 16

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 28 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

(a) koncoví uživatelé měli přístup **ke** službám poskytovaným v rámci Společenství, včetně služeb informační společnosti, a mohli je používat; a

Pozměňovací návrh

(a) koncoví uživatelé měli přístup **k** **zákonným** službám poskytovaným v rámci Společenství, včetně služeb informační společnosti, a mohli je používat; a

Odůvodnění

Rozsah tohoto ustanovení by měl být omezen na zákonné služby.

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 16

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 28 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Vnitrostátní regulační orgány jsou schopny v individuálních případech přístup k číslům či službám zablokovat, je-li to opodstatněno **podvodem** či zneužíváním.

Pozměňovací návrh

Vnitrostátní regulační orgány jsou schopny v individuálních případech přístup k číslům či službám zablokovat, je-li to opodstatněno **nezákonnou a škodlivou činností** či zneužíváním.

Odůvodnění

I když by koncoví uživatelé měli mít právo na přístup k zákoným službám poskytovaných ve Společenství a jejich užívání, není důvod, proč by mělo být toto právo rozšířeno na přístup k nezákonným službám a jejich užívání. Možnost vnitrostátních regulačních orgánů blokovat přístup ke službám by také neměla být odůvodněna pouze zneužitím, ale jakoukoli nezákonnou činností včetně podvodu. To posílí možnost regulačních orgánů jednat proti všem typům současných nebo budoucích nezákonných činností.

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 19

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 31 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Členské státy mohou podnikům podléhajícím jejich příslušnosti a zajišťujícím sítě elektronických komunikací pro veřejné šíření **rozhlasového a televizního vysílání** uložit přijatelné povinnosti ve veřejném zájmu přenášet určené **kanály rozhlasového a televizního vysílání** a služby **přístupnosti**, pokud významný počet koncových uživatelů těchto sítí tyto sítě využívá jako hlavní prostředek pro příjem **rozhlasového a televizního vysílání**. Takové povinnosti se ukládají pouze tehdy, jsou-li nezbytně nutné k dosažení cílů obecného zájmu, které jasně a konkrétně vymezují **vnitrostátní právní předpisy jednotlivých členských států**, a musí být přiměřené a průhledné.

Pozměňovací návrh

1. Členské státy mohou podnikům podléhajícím jejich příslušnosti a zajišťujícím sítě elektronických komunikací pro veřejné šíření **rozhlasových a audiovizuálních mediálních služeb** uložit přijatelné povinnosti ve veřejném zájmu přenášet určené **rozhlasové a audiovizuální mediální služby a doplňkové služby**, pokud významný počet koncových uživatelů těchto sítí tyto sítě využívá jako hlavní prostředek pro příjem **rozhlasových a audiovizuálních mediálních služeb**. Takové povinnosti se ukládají pouze tehdy, jsou-li nezbytně nutné k dosažení cílů obecného zájmu, které jasně a konkrétně vymezují **jednotlivé členské státy**, a musí být přiměřené a průhledné.

Odůvodnění

Aby byl článek 31 použitelný i v budoucnosti vzhledem k novým platformám a službám a aby členské státy mohly případně zajistit stejný přístup diváků a posluchačů k lineárním i nelineárním službám, je nutné potenciální působnost tohoto ustanovení rozšířit na audiovizuální mediální služby v souladu s novou směrnicí o audiovizuálních mediálních službách. To je rovněž nutné zohlednit v bodě odůvodnění 24.

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 19

Směrnice 2002/22/ES

Čl. 31 – odst. 1 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Členské státy **přezkoumávají** povinnosti ve veřejném zájmu **alespoň jednou za tři**

Pozměňovací návrh

Členské státy povinnosti ve veřejném zájmu **pravidelně přezkoumávají**.

roky“

Odůvodnění

Vzhledem k rozdílným právním nástrojům zvoleným členskými státy by přísný požadavek na přezkum povinností ve veřejném zájmu „alespoň jednou za tři roky“ nebyl přiměřený.

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 – bod 3 a (nový)

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 5 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(3a) V článku 5 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Členské státy zajistí prostřednictvím vnitrostátních právních předpisů důvěrný charakter sdělení přenášených pomocí veřejné komunikační sítě a veřejně dostupných služeb elektronických komunikací a s nimi souvisejících provozních údajů. Zejména zakázají příposlech, odposlech, uchovávání nebo jiné druhy zachycování či sledování sdělení a s nimi souvisejících provozních údajů osobami jinými než uživateli bez souhlasu dotčených uživatelů, pokud k takovému jednání nejsou zákonem oprávněny v souladu s čl. 15 odst. 1 a s Listinou základních práv Evropské unie. Tento odstavec nebrání technickému uchovávání, které je nezbytné pro přenos sdělení, aniž by tím byla dotčena zásada důvěrnosti.“

Odůvodnění

Směrnici je nutno chápat také ve smyslu Listiny základních práv Evropské unie. Listina je referenčním dokumentem pro soudy a úřady. Lisabonská smlouva odkazuje na Listinu jako na skutečný přehled práv, které musí EU a její členské státy dodržovat.

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 2 – bod 6 a (nový)

Směrnice 2002/58/ES

Čl. 15 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(6a) V článku 15 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Členské státy mohou přijmout legislativní opatření, kterými omezí rozsah práv a povinností uvedených v článku 5, v článku 6, v čl. 8 odst. 1, 2, 3 a 4 a v článku 9 této směrnice, pokud toto omezení představuje v demokratické společnosti nezbytné, přiměřené a úměrné opatření pro zajištění národní bezpečnosti (tj. bezpečnosti státu), obrany, veřejné bezpečnosti a pro prevenci, vyšetřování, odhalování a stíhání trestných činů nebo neoprávněného použití elektronického komunikačního systému nebo *pro ochranu práv a svobod druhých*, jak je uvedeno v čl. 13 odst. 1 směrnice 95/46/ES. Členské státy mohou mimo jiné přijmout právní opatření umožňující zadržení údajů na omezenou dobu na základě důvodů stanovených v tomto odstavci. Veškerá opatření uvedená v tomto odstavci musí být v souladu s obecnými zásadami práva Společenství, včetně zásad uvedených v čl. 6 odst. 1 a 2 Smlouvy o založení Evropské unie.“

Odůvodnění

Směrnice o ochraně elektronických osobních údajů doplňuje rámcovou směrnici o ochraně osobních údajů z roku 1995 a článek 15 by měl mít znění odpovídající článku 13 rámcové směrnice o ochraně osobních údajů. Účelem tohoto pozměňovacího návrhu je zvýšit právní jistotu, jak to potvrzuje nedávná judikatura Evropského soudního dvora (C-275/06)

POSTUP

Název	Sítě a služby elektronických komunikací, ochrana soukromí a ochrana spotřebitele
Referenční údaje	KOM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD)
Příslušný výbor	IMCO
Výbor, který zaujal stanovisko Datum oznámení na zasedání	CULT 10.12.2007
Navrhovatel Datum jmenování	Manolis Mavrommatis 17.1.2008
Projednání ve výboru	6.5.2008
Datum přijetí	2.6.2008
Výsledek závěrečného hlasování	+: 12 -: 4 0: 1
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Katerina Batzeli, Ivo Belet, Věra Flasarová, Milan Gaľa, Claire Gibault, Lissy Gröner, Mikel Irujo Amezaga, Manolis Mavrommatis, Ljudmila Novak, Doris Pack, Christa Prets, Karin Resetarits, Pál Schmitt, Thomas Wise
Náhradník(ci) přítomný(i) při závěrečném hlasování	Victor Boștinaru, Elisabeth Morin, Ewa Tomaszewska